

KLOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:	
Egy évre	240 Lei.
Fél évre	120 Lei.
Egy negyed évre	60 Lei.
Egy óra	20 Lei.

hirdetéseik árszabás szerinti díjazás mellett vétetnek fel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és Csanakói Egyesült Vas-
úti munkások egyesületében.

FELADÓHIVATAL

Aradi Nyomda Vállalat
Bulvardul Regele Ferdinand I
(Körmend térség) 22. szám

TELEFON-SZÁM 151.

ARAD, 1922.

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF.

Kedd, július 11.

Mai számunk
főbb közleményei:

VALUTAKRIZIS AZ EGÉSZ
VONALON.
AZ ÁLLAMI TISZTVEISELŐK
KONGRESSZUSA.
BUDAPESTEN KIVÉGZETT KÉM
ARADI FIATALEMBEREK
PARBAJA BUDAPESTEN
CSICSERIN OROSZ KÖLÜGYI
NÉPBIZTOS A HAGAI KONFE-
RENCIARÓL ÉS EGYSÉGEKRŐL.
AZ ELMOZDÍTOTT VEZÉR-
IGAZGATÓ.

Magyarország
és az utódállamok gazdasági
együttműködése.

— Az Aradi Közlöny budapesti
tudósítójától. —

BUDAPEST. A külföldi
Magyarok Szövetségének lap-
jában, a „Külföldi Magyar-
ságban” igen figyelemre-
méltó cikk jelent meg. A
cikket szó szerint közlöm,
mivel egy előkelő és hatal-
mas testület sürgeti benne az
utódállamokkal való kereske-
delmi kapcsolatok kiépítését.

A magyar képviselők együtt
vannak és fogsikorgatva néznek
egymásra ugyanakkor, amikor pe-
dig a nemzetgyűléstől rendkívül
súlyos munka sürgős elvégzését
várja az ország. A megélhetés dol-
ga tolu mindenek fölött előtérbe.
Jelenleg sokkal, de sokkal többet
költ a magyar állam, mint ameny-
nyit bevételei manapság megenged-
nének. Egyensúlyba kell hozni az
állam háztartását, amellet munká-
kához, keresethez, megélhetéshez
kell juttatni a polgárok millióit. De
nemcsak magunk vagyunk így, ha-
nem a csonka határok körül ala-
kult új államok is, amelyeknek
gondjai-bajai sok tekintetben azo-
nosak a mieinkkel. Ezzel azután
meg is van jelölve a legközelebb
megoldásra kerülő állami kérdések
tömkelege.

Csehszlovákia, Ausztria, Ju-
goszlávia, Románia kormányai-
val a magyar kormányának tárgyaláso-
kat kell kezdeni kereskedelmi szer-
ződés megkötésére. A politikai-
lag széjjelszakított népek gazda-
ságilag különösen egymásra van-
nak utalva, valósággal kiegészítik
egymást, szinte kölcsönösen egy-
másnak termelnek. Ha ezt a rend-
kívül nehéz kérdést a területi és
politikai válaszfalak dacára csak
ideiglenesen is meg tudják oldani,

akkor a régebben együtt gazdálko-
dott népek megtalálhatják a köl-
csönös boldogulás módjait.

Bizony félre kell tenni minden
oldalról az ellenérzést, az élet
kényszerű parancsa megfontolt
cselekedetre szorít, hidegvérrel tár-
gyalni kell és meg kell akadályozni
a korgó gyomrok újabb lázadó-
zását. Nem a fegyver, hanem az
érv, nem az erőszak, hanem a szer-
vezett erő, nem a harc, hanem a
megértés most a legsürgősebb fel-
adat. A döntő gazdasági kérdések
megoldására kiküldendő államfér-
fiak mögött odahaza erős kormány-
nak, erős parlamentnek kell állni,
hogy egyrészt súlyt adjanak az ál-
taluk képviselt államnak, másrészt
biztosítani tudják a vállalt köte-
lességek teljesítését is. Azonban,
— különös ugye, — minden szom-
széd állam velünk együtt állandó
pártusokban vergődik. Most, ezek-
nek a népeknek megélhetési, köl-
csönösen egymásra ható boldogulá-
si kérdéseinek kell eldőlni, hogy a
sok gyöngye között melyik az erő-
sebb, melyik az iskolázottabb, me-
lyik ért valóban jobban az állam
vezetéséhez?

Itélet az orgoványi perben.

(Kártérítési per Héjjas Iván ellen. — A gyilkosság vádja
alól felmentve, rablásért elítélve.)

BUDAPEST. Héjjas Ivánnak az
amnesztia-rendelet visszautasításá-
ra vonatkozó gesztusáról jogászko-
rökben az a vélemény, hogy a táb-
la köteles mindazokat az ügyeket
letárgyalni, amelyekben a kegyel-
met elfogadták. A meggyilkoltak
hozzátartozói kártérítési per indí-
tottak Héjjas Iván ellen és így a
bíráóság fog dönteni afelett, hogy
Héjjas felelős-e az összes okozott
károkért? A sértettek jogi képviselője
kijelentette, hogy Héjjas büntetőjogi
felelőssége semmi körülmények
között meg nem állapítható az
amnesztia következtében. Héjjas
ellen csupán polgári per volna
indítható a sértettek részéről az
elévülési időn. — harminckettől esz-
tendőn, — belül okozott anyagi kár
megtérítéseért. Erről azonban csak
későbbi időpontban, a büntetőperben
hozott ítélet jogerőre emelkedése
után lehet szó. Az orgoványi bír-
perben különben ma lesz az ítélet-
ki hirdetés, amely ellen a legfelsőbb
honvéd törvényszékhez semmisségi
panasznak van helye. Az ítélet meg-
erősítése után a kormányzó adhat
kegyelmet.

BUDAPEST. Az orgoványi per-

Ez a helyzet és így kell értenők,
amikor minden határállam készül
a nagy, életet jelentő mérkőzésre.
Ausztria rendbehozni igyekszik
pénzügyeit. Jugoszlávia hatalmas
vasutakat épít, Románia belső re-
formokat készít elő. Csehszlovákia
szociális törvényekkel akarja csi-
titani elégtelen lakosságát. Ma-
gyarország pedig — el kell ismerni
— szakembereket emel a pártpoli-
tikusok helyett a fontosabb minisz-
teri székekbe. A pénzügy, az igaz-
ságügy, a kereskedelem, a közok-
tatás, a belügy, mind középuton
haladó férfiak vezetése alá kerül-
tek és a nemzetgyűlés értéke, tar-
talmi színvonala ugyancsak meg-
javult.

Haladnánk? Előretörökédnénk?
Tudatában volnánk a döntő órák
jelentőségének? Dolgozni kez-
dünk? Igen: sok, nagyon sok az
egészséges gyümölcs a kosárban,
de hiszem elég egy is, hogy meg-
rothassza az egészet. És... és
félünk ezektől a férges belopako-
dott almáktól... Amint azonban
eljutottunk ideig — és az bizony
nagy út volt — akként továbbra is
áttörünk az ingoványon...

ben Györffy őrnagy tárgyalásveze-
tő ma délelőtt tíz órakor hirdette
ki a haditörvényszék ítéletét a ma-
gyar állam nevében. Az ítélet bü-
nösnek mondotta ki Zbona elsőren-
dű, Danics másodikrendű, Juhász
harmadrendű és Cs. Tóth negyed-
rendű vádlottakat tetttestársi minő-
ségükben elkövetett rablás bűntet-
tében, amelyet azzal követtek el,
hogy az 1919. évi november tizen-
nyolcadikára virradó éjszaka az
ajtókat felszecsapásokkal betörve
Pánczél Zoltán és Schmidt Árpád
Izsáki lakosok lakásába behatol-
tak, miközben azokat bántalmaz-
ták. Tettüket ugyancsak elkövet-
ték azzal is, hogy Beck Sándor la-
kásába is behatoltak, akit revolver
lövéssel kényszerítettek arra, hogy
lakását kinyissa. Különböző eszkö-
zökkel kényszerítették nevezette-
ket, hogy ingóságok könnyen elvi-
hető részét, pénzt és órát adjanak
ki számukra. Így Pánczél 120.000
korona készpénzt, Becktől 70.000
korona értékű órát, láncot és más
ingóságokat, Schmidttől pedig
20.000 korona értékű ingóságokat
raboltak el. Tóth Ambrus ötödren-
dű és Tóth Imre hatodrendű vád-

lottakat bűnösnek mondották ki
a rablás bűnrészességének büntette-
ben, mert az első, második, harmad
és negyedrendű vádlottak által el-
rabolt ingóságok szétosztásánál
közreműködtek és a nekik kiosz-
tott részt maguknak megtartották.
Bűnösnek mondották ki még az
ötöd és hatodrendű vádlottakat lo-
pásban is, mert az Orgovány köz-
ségben 1919. november tizenkilen-
cedikén éjjel kivégzett Beck és
Schmidt kezéről egy-egy arany-
gyűrűt lehúztak. Az ítélet Zbonát
csendőrőrmesteri, Danicsot csend-
őrtiszt helyettesi rangfokozatától
megfosztotta és visszahelyezte a
legkisebb rangfokozatba. Ezenki-
vül az ítélet Zbonát a csendőrség
kötelekéből való elbocsájtásra is
ítélte. Zbonát, Danicsot, Juhászt
és a Tóth fivéreket az összes hábor-
rus katonai kitüntetéseiktől meg-
fosztották. Mindezeknek értelmé-
ben Zbonát hét évi, Danicsot hat
évi, mindkettőjük öt-öt havi vizsgá-
lati fogságának beszámításával,
börtönbüntetésre ítélték. Juhászt 5
évi, Csabai Tóth Gyulát pedig két
évi súlyos börtönbüntetésre ítélték
azzal a megszorítással, hogy ha-
vonként egy napon csak kenyéret
és vizet kapnak, éjszakára pedig
kemény fekhelyet. Minden év első,
negyedik és nyolcadik hónapját
magánfogságban kell tölteniök.
Tóth Ambrust és Tóth Imrét egy-
egy havi vizsgálati fogságuk betur-
dásával három-három évi súlyos
börtönre ítélték ugyanazokkal a
szigorításokkal, mint az előbbi vád-
lottakat. Ellenben a gyilkosság vád-
ja alól mind a hat vádlottat felmen-
tették, mert a cselekmény büntett
voltának felismerése lehetetlen
volt és csak lelki kényszernek en-
gedelmeskedtek. A tárgyalásveze-
tő az ítélet felolvasása után az íté-
let indokolását olvasta fel.

BUDAPEST. Héjjas Iván is-
meretes nyilatkozatának dolgában
jelentik:

Héjjas Iván nyilatkozatát tar-
talékos főhadnagyként jegyezte.
Félhivatalosan megállapítják, hogy
a trianoni béke szerint tartalékos
tisztjeink nincsenek, emélfogva
Héjjas Iván a „tartalékos főhad-
nagy” aláírást helytelenül hasz-
nálta.

Az amnesztia kérdésében ugyan-
csak félhivatalosan ezeket jelen-
tik:

Héjjas Iván volt tartalékos fő-
hadnagy a hírlapokban megte-
nyelt nyilatkozata tárgyában illeté-

kes helyen nyert információk alapján közli a Magyar Távirati Iroda hogy az ismert tényálláshoz képest, miután oly körülmény nem merült fel, amelyből csak távolról is következtetni lehetett volna, hogy nevezettet anyagi érdek vezette s így tehát a 32.803-XIII. 1921. számú körrendeletben foglalt feltételek fenforogtak, közkegyelemben volt részesítendő. A közkegyelemben való részesítés kizárja a bünvádi eljárást, valamint azt

is, hogy az illető a kegyelem elfogadása, vagy el nem fogadása tárgyában meghallgattassék. A trianoni béke folyományaként alkotott új honvédségi törvény szerinti tartalékos tiszt állomány ugyan megszűnt, de a nyilatkozatban foglalt alapján nevezett ellen mint volt tartalékos tiszt ellen a becsületügyi szabályzat idevonatkozó rendelkezései lesznek alkalmazandók.

Valutakrizis az egész vonalon.

(A zürichi hírből.)

BUDAPEST. A 0.40 centimes svájci árlézés természetesen megriasztotta a magánforgalom érdekeltségét, mindazáltal megállapítható, hogy a tőzsde emberei aránylag higgadtan viselkedtek és távortartottak maguktól minden féle túlzást. Az a vélemény dominál, hogy most, amikor a kielégítő termés már biztosítva van, mi sem okolja meg koronánk ilyen elértéktelenedését a néhány hónappal ezelőtt érvényben volt 0.80 c. kurzussal szemben. Sajnos, a márka katasztrofális esése tovább tartott és a zárlati kurzus 1 alatt zárult: 0.99 $\frac{1}{2}$. Milyen állapotok lehetnek Németországban, ahol ily rohanó erővel szalad le a márka kurzusa. Vajon a köztársaságiak és a róyalisták lappangó ellentéte belső forradalommal fenyeget és újabb nemzetközi bonyodalmak várhatóak? Svájcban a bécsi nagy erőfeszítés nem lesz-e hiábavaló, ha a nagy német hatalom szörnyű roskadozása folyton nagyobbra növeli Közép-Európa krízisét? Minderre bajos felelni, de

nem kétséges, hogy szorongó érzéssel lesi a német túsát a cseh-szlovák állam is, mert számtalan érdekszálal van az ő sorsa is hozakötve Németországhoz és hiába minden erőlködése, hogy valutáját kimentse a romlásból: ideig-óráig igen, de állandóan nem fog sikerülni. Még most élvezzi a dollár-kölcsönök jótékony hatását, még most vannak eszközei valutája megjavításához, de amál nagyobb lesz ott is a reakció. Hiszen már a francia franc is lassu, állandó csökkenésben van. Junius 15-én még 46.25 volt Zürichben, ma pedig 41.60... Pedig a hatalmas, és alapjában egészséges Franciaországot hogy lehet a Cseh-Szlovákiához hasonlítani. *Ma még csak a márka, az osztrák és magyar korona krízisét éljük, de ha ez a krízis javuláshoz nem vezet, következik a többi közép-európai valuták krízise.* S minden jel arra vall, hogy csak ezeknek a valutáknak a krízise ébreszti fel az illetékes hatalmak felkiösmeretét.

Az aradi sziniiskola

vizsgálja.

A szinpad festett világa: a legcsodásabb világ, amelyhez mégis a legrögösebb ut vezet. Hány forróvérű fénybenfürdő arisztokratahölgyet, nagystilű kokottot, ábrándos, kisvárosi leánykát ragadott magával a szinpad utáni vágy! És azután — évek múltán — kiki a magataposta uton haladt a siker, az érvényesülés felé. Valahogyan önkéntelenül is ezek a gondolatok foglalkoztattak az aradi sziniiskola vasárnapi vizsgálódásán.

Egy új, harmonizáló Élet előtt állnak a vizsgát tett növendékek, akiknek talán nehéz, rögös ösvényeken kell haladniuk; de ez ne riassa őket vissza a nagy céltől. Hiszen az igazi tehetség utat tör magának. Ők még fiatalok, övék az élet, a diadal. Lelkükben tombol a féktelen vágy és akarás...

Bizonyos jóleső érzéssel szemlélhetjük az új színészgenerációt, amelynek tagjai előtt fényes karriér áll. Tudásukat a Gyurkovics lányok első felvonásában és Souppé gyönyörű operettjében a „Kakasú ur kalandjában” mutatták be.

Juhász Etel komolyan veszi hivatását. Játéktudása elsősorban beszédtechnikája felett. Már sokszor bebizonyította tehetségét. Kodra Annus otthonosan mozog a szinpadon, hangja igen kellemes. Vannay Lonci bájos szinpad jelenség, tánctudása kitűnő, hangjának azonban még sokat kell fejlődnie. Egy hibára figyelmeztetnünk kell őt; ha a szinpadra lép, ne kacagjon folytonosan, mert

ezzel árt önönmagának és rontja az illuziót. Bayer Katából ügyes prózai színész nő válhatik, alakja és hangja ugyszólván predesztinálja őt erre. Fejlődésképes talentumok Ágai Margit és Eröss Irén. Kétségtelen, hogy Ágai Margit sokra fogja vinni, mert szépen és értelmesen beszél, organuma kitűnő. Tánctudása pedig fölényesen nagyszerű. Wajdovits Etel a Gyurkovics lányokanyaszerepét játszotta s az operettben énekelt. Ugyilátszik Wajdovits Etel inkább a prózára termett, mintsem az énekre, mert az énekelni tudásnak még csak a kezdetén van. Szépen és ügyesen táncol Juhász Jolán. Csizmás Sándor idővel egészen jó színésszé nőheti ki magát. Alakja, hangja és játéka legalább is erre enged következtetni. Vékás Istvánnak megfelelő hanganyaga van, amellyel tud bánni is. Moór Rudolinnak szép jövőt jósolhatunk.

A bájos egyfelvonásos operett végtelenül tetszett a közönségnek.

A sziniiskola tanárai: Benkőné Poldi, Gellért Pál, dr. Deutschlészó és Kallós József sok elismerést érdemelnek értékes színésznevelő munkájukért.

Az előadás rendezéséért Jakabffy Dezsőt külön dicséretben kell részesítenünk. A zenekart Gellért Pál dirigálta a töle megszokott művészettel.

A meleg hangulatu előadáson bizonyos ünnepi szín vonult végig. A szépszámu közönség valóságosan ünnepekte a szereplőket, akiknek az ének és táncszámokat ismételnük kellett. Megannyi biztató ígérlet egy szép és sikereiben gazdag jövő felé...

Virág, taps, siker volt bőven! Mi kell még egyéb egy vizsgálódáson?

Serényl-Steinfeld József.

Kokottok, pásztorórák, hálósobák

vagy

a pesti irodalom 1922-ben

— Ötödik közlemény. —

5. Pálmay Ilka.

Társadalmi életünk finom, csiszolt körmű ujján a ragyogó ékszer, fényt, értéket jelent. Az ék-kön néha bolondosan szikrázik a fény, de ő maga művészi, kemény metszésű és jelentőségében komoly. Nagyságát, karátját Európa és Amerika méregette; én a sugár-nál állok meg, melyek a lapjain táncolnak, mint a sáros parketten a táncosok. Mindez nem ő, még se lehet elválasztani tőle, mind ez nem a művészi egyéniség, de ettől függetlenül történhetett-e volna vele mindaz, ami történt? Akármilyen volt, grófné, vagy milliomos, az élettől, bolondos, merész ötletektől mámoros, mindig csak művész maradt. A művészi egyéniség pedig abszolút minden olyan tettért, amit az ember elgondolt, de meg nem tett, vagy olyanért is, amit nem gondolt meg, de megtett.

Egyszer Pesten járt a wallesi herceg a „világ első gavallérja.” A fővárosban akkor egy híres férfi és egy híres nő volt. A híres férfi maga a wallesi herceg, a híres nő

Pálmay Ilka. Az angol korona örökösét testi-lelki barátja, Károlyi István kalauzolta. A Népszínház egyik előadásán megnézte a híres férfi a híres nőt és felvonás közben felment a kulisszák mögé, hogy elragadtatását a művésznő előtt személyesen is nyilváníthassa.

A nemzeti Kaszinóban estélyre készültek a wallesi herceg tiszteletére. Eddig is voltak estélyek, de azok csak kártyaestélyek voltak.

Valami feledhetetlen, remek ötlettel akarták az estélyt fényét emelni. Az ötlet megvolt. Meghívták Pálmay Ilkát, hogy a wallesi herceg ne csak lefelé, hanem fölfelé is nézhessen. A művésznő elfogadta a meghívást és egy bizarr történet, ingerlő legenda kapott szárnyra, aminek valóságára egyesek megesküsznek, de én aki csak tollal beszélek a dologról, megesküszöm, hogy az egészről egy szó sem igaz. Igaz dolgot hazugul elmondani nem szép, de egy hazugságot, úgy mint az történet elmondani, egész rendes dolog. Ilyen rendes akarok lenni, amikor elmondom a történet hűséges részletezésével a hazugságot.

A Nemzeti Kaszinó estélyén az

urak elfoglalták helyüket. Az asztalfőről végig nézett a megjeleneteken a wallesi herceg; csupa ur, egy hölgy se. És minden hely el van foglalva. Nem tetszett neki a dolog. Megigérték neki, hogy Pálmay Ilka is jelen lesz. Bizonyára refus-t kaptak a rendezők. Károlyi István komolyan ült a helyén. A meghívásnak ő volt az értelmi szerzője. Hallgat. Bizonyára restelli, hogy a britt birodalom trónörökösének tett ígérletét nem tudta beváltani. Nem beszélt a dologról, végig mentek minden fogáson és a paraiszt-ra került a sor.

Egyszerre halk moraj támadt a teremben. A hangulat bűvös levegője izzóvá vált. Négy lakáj hatalmas díszes ezüst tálcát hozott. Rózsákkal körül díszítve egy pihegő, remek eleven tündér feküdt rajta. Az asztal közepére helyezték. A hiányzó vendég, mint egy pompás, valóságos fejedelmi fogás jelent meg az estélyen. Nem nyulhatott érette, csak a fejedelmi vendég.

Ez a hazugság. Az igazság benne, csak a tábla, amit megrendelésre Bachruch készített 8000 forintért, azzal a feltétellel, hogy használat után visszakapja. Akkoriban tele is volt a híres ékszerész kirakata apróbb ezüst emléktár-

gyakkal, amiket állítólag a híres tálcá ezüsttömegéből készített. Ez a történeti hűséggel elmondott eseménye a hazugságnak.

A továbbiak, amiket följegyezék Pálmay Ilkáról, már igazak, de ezeket bizonyára, csak hazugul tudom elmondhatni.

Feleségül vette egyike a legelőkelőbb cseh magnásoknak. Gróf Kinsky, aki később egy nagy hitbizomány örököse lett.

Pálmay Ilka eleintén csak grófné akart lenni. Egy ideig styriai kastélyában élt, de a főúri élet nem tudta vele elfeledtetni a művészi életet. Ez utóbbiért szakított az előbbivel. Wien, Berlin, Páris, London, egész Európa és Amerika meghódolt művészetének. Pálmay Ilka ezt is megszerezte. A többi magyar művésznő azóta is csak utánozni akarja őt a külföldi sikerek szerzésében, de mindannyian mögötte maradnak.

Az életben, szinpadon kevés asszonynak volt oly kétségbevonhatatlan sikere, mint neki. Az életben játszadozott és játszadozik, a szinpadon pedig élet volt a legboldobabb operettben is.

Korcsmáros Nándor.

Pótválasztások Magyarországon

(Kik a jelöltek?)

BUDAPEST. A két vagy több kerületben megválasztott képviselők egyik mandátumukat tarthatnán csak meg, a többiekre lemondtak és így a megüresedett kerületekben új választások lesznek. A nagyatádi Szabó István lemondása folytán megüresedett barcsi kerületben az egységspárt jelöltje dr. Ulain Ferenc, a Szózat főszerkesztője lett volna, aki ellen állítólag mozgalom indult meg az egységspárt kebelén belül és így a találgatások szerint ebben a kerületben vagy gróf Klebelsberg Kunó belügyminisztert vagy Valkó Lajos kereskedelemügyi minisztert fogja az egységspárt jelölni. A keresztény ellenzék jelöltje a barcsi kerületben Szabó Dezső ügyvéd és a Rasay-párté Simegry Vilmos lesz. A hódmezővásárhelyi második kerületben, amelynek mandátumáról Szedes Ferenc szociáldemokrata mondott le, a szociáldemokraták Takács Józsefet, a Kormánypart pedig vagy Szádeczky Kardos Lajos vagy Lázár Dezső gazdasági főtanácsost jelöli. Nyiregyházaán Rakovszky Iván belügyminiszter megválasztását az egységspártban biztosra veszik. A belügyminiszter ellenjelöltje Lovas Kiss János kisgazda lesz. Dorozsmán Eckhardt Tibor sajtófőnök, miniszteri tanácsossal az egységspárt jelöltjével szemben Hencz Károlyt és Andaházi-Kasnya Bélát jelölték.

A Maros áldozatai.

A strandszezon megkezdődött Aradon. Tegnap délután két szerencsétlen gyermek lelte halálát a Maros hullámaiban. Szidány István tizenhét éves sibiui (nagysebereni) fiú, aki Vuchetich József műszerésznel volt, mint cseregyermek elhelyezve, tegnap délután kiment Vuchetichékkel a Neptunba fürödni. Késő este, amikor a Vuchetich-család haza akart menni, keresték a gyermeket és nem találták sehol. Eleinte azt hitték, hogy a másik parton sétálgat, később azonban rémülten hallották miságnál, hogy a fiatal gyermek a várhid közelében eltűnt a Marosban. Este tíz óráig várták a gyermek megérkezését abban a reményben, hogy csak rémlátásokat terjesztenek. Miután a fiú nem érkezett meg, fél tizenegyre jelentést tettek eltűnéséről a rendőrségnek. Egészen bizonyos, hogy a szerencsétlen gyermek vízbefulladt, akinek holt teste még a mai napon sem került elő. A zsigmondházi strand közelében a papirgyár oldalán történt a másik halálos végű bal-eset. Egy tíz évesnek látszó fiú fürdött a szabad Marosban. Amikor a folyó közepére ért, egyszerre csak segítségért kezdett kiabálni. A strand közönsége figyelmessé lett a sebes árral küzdő fiúra, sokan usztak arra gyors tempóval, de már későn érkeztek oda, mert addigra a szerencsétlen gyermek eltűnt a Maros hullámaiban.

Nagyvágó-konzorcium Aradon.

(70 százalékkal olcsóbb lesz a hus.)

A népiéleti miniszterium az élőállatok exportálására vonatkozó rendeletekkel kapcsolatban egy újabb rendeletet bocsátott ki, amelynek értelmében az exportáló kereskedők csak azon feltétellel szállíthatnak élőállatot Romániából, ha az állatok mennyiségének 50 százalékát a városok élmezőjére fordítják. Ennek az 50 százaléknak a felhasználására már csak nem minden erdélyi városban társaságok alakultak. Csupán Aradon nem történt eddig semmi intézkedés ilyen társaság megalakulására, noha Aradnak körülbelül 4000 élőmarha áll ily módon rendelkezésére.

Dr. Marcus Mihály prefektus emegetlájának köszönhető, hogy Aradon rövid időn belül a város közönségének husellátására egy társaság alakul. A prefektus egy

nagyvágó és husellátó Konzorciumot kezdeményezett a Victória és az Aradana takarékpénztárak finanszírozása mellett. A konzorcium bevásárlási osztályának vezetőjévé a prefektus Rácu Demetri és Stan Tódor, és kereskedelmi vezetőjévé pedig Halmos Dezső és Nemes Géza kérte fel. Ez a konzorcium fogja az állatok Aradra jutó mennyiségét maximális áron átvenni és a mészárosoknak és henteseknek olcsó áron tovább adni. A mészárosok és hentesek szintén maximális áron mérki ki a húst Arad közönségének. A konzorcium vezetőinek az a reményük, hogy a hus ára Aradon 60-70 százalékkal fog esni. A konzorcium most van megalakulóban és remélhetőleg rövidesen megkezdí működését.

Élet

a katonai strandon

Valamikor, úgy öt-hat évvel ezelőtt a csodálkozás hangján, szenzációképen írta meg a fiatal újságíró ezt a riportot színes és meleg sorokban és áldotta a bölcs városi közigazgatást, amelyik elősegítette Arad városának a nyugati civilizáció felé haladását azzal, hogy megengedte a férfiaknak és a nőknek együttfürdését. Lassanként az izzó nap heve barnára sütötte a bájos sportladyk hófehér bőrét, akik diszkrét strandruhájukban csak távolról merték küldeni a szemérmes pillantásaikat a csokoládészinű férfiakra. Az idők teltevel mind több nő merészkedett ki a közös strandra, kevesebb lett a csodálkozás és szürkébbek a strandriportok. Ezzel a hangulattal mentem ki a katonai strandra szíjjelézni. Azon gondolkodtam, vajjon mi-csoda újat találhatok itt. Várakozáson felül meg voltam lepve. Amint ráléptem a tulsó partra, a ryári szellő már hozta felém a katonazenekar kellemes melódiáit. Már messziről feltűnt a strandolók tarka sokasága. És a nők... oh drága, kacér kis trikók, csodasan gömbölyödő formák!... Milyen más is volt ezelőtt öt-hat esztendővel!... A forró, puha homokon most már egymás mellett heverve élvezik a nők és férfiak a csintalankodó, kosztimökön keresztül bujkáló hűsítő szellőt. A csokoládé színű sportladyk ma már kinőttek a kicsinyes nyárspolgáriaskodásból és megszokott közönnyel hallgatják a barnára sült lovagok fejcsavaró udvarlásait. Milyen drágák, milyen kedvesek itt az emberek. Utcai ruhájukkal, elegáns toaletteljeikkel levetették a terhes társadalmi konvenciókat is. A gyönyörű asszonyok és bájos leánykák csengő kacagása jóleső harmóniával vegyül bele a katonazenekar dallamaiba, amit kiegészít Ambrus Lajos fürdővezető mélyhariton hangja, amint atyai gondoskodással osztogatja parancsait a fürdő személyzetének, hogy a vendégek minden kénye-

lemmel ellegyének látva. A zene szól. A katonazenekart körülállják a fürdővendégek. A kabinok mögött táncoló párok látszanak. Táncolnak, úgy felöltözve azaz levetkőzve strandkosztümben a zene hangjaira, de nem csárdást, vagy valzert, amint öt-hat év előtt tettek volna, hanem shyminit. Mégis csak sok újat lehet itt látni. A Marosban vígan lubickolnak a férfiak és nők százai. A szokásos strandpofonok és strandpletykák sem maradnak el. Már beszélnek válóperekről, amelyeket a strandolással kapcsolatos flörtölések indítottak meg. Az első pofon már elcsaftant tegnap egy udvariatlan fiatalember arcán. De az ilyesmiken hamar túl teszik magukat a strandolók. Egy napig beszélnek az eseményekről és azután — ujjakat várnak. Az uszó-mester kötélén vezet egy arany-szőke hajú leánykát. Messziről a motorcsolnak kurtölése hallatszik, felett csilingel a csengő, amely jelzi, hogy itt az ebéd idő. A vendégek felöltözködnek és ruhájukkal felveszik a társadalmi konvenció álarát is. Tömegesen sietnek az átszállító komp felé. Élénk élet folyik a strandvendéglőben is, ahol igen sokan ebédelnek és esténként vacsoráznak, mert Sugár József kitünő konyhát tart és mérsékelt áron látja el minden jóval a strand vendégeit. A távozók az életkedvtől derült arccal bucsuzkodnak:

— Nagyon kellemes volt, viszontlátásra délután. (p-g.)

Egy alkoholistá öngyilkossága

(Az eltűnt 5 ezer lei miatt.)

Dehelean Mitru 60 éves civíni földműves már régebb idő óta szerette az alkoholt. Ennek a körülménynek tudható be, hogy állandóan részegeskedett és hovatovább már az emlékezőtehetségét is teljesen elvesztette. Körülbelül egy héttel ezelőtt ötezer leit dugott a zsebébe és átment Pancotára a vásárra. Itt azonban újra erőt vett rajta a régi szenvedély: az ivás, szörnyű módon berugott és amikor magához tért, a legnagyobb ijedtségére azt vette

észre, hogy a bevásárlásra szánt ötezer leje eltűnt a zsebéből. Még abban sem volt biztos, vajjon elitta-e a pénzt, avagy ellopták-e tőle. A pénz elvesztése annyira letörte az öreg embert, hogy buskomor lett, majd tegnap délután, amikor a hozzátartozói közül senki sem volt odahaza, fellopózkodott a padlásra és felakasztotta magát. Az esetről jelentést tettek az aradi ügyészségnek, amely a szerencsétlen ember hullatának eltemetésére megadta az engedélyt.

Aradi fiatallombok párbaja végkimerültség Budapesten.

Egy aradi urileány miatt.

Sokan emlékeznek még Aradon arra az afférre, amely Cifra Géza ismert aradi költő és Hajducska Marcell budapesti déligyümölcs nagykereskedő között egy aradi urileány miatt történt a tél folyamán. Az ügyet Aradon jegyzőkönyvileg elintézték, azonban a sértés olyan természetű volt, hogy a jegyzőkönyvi elintézés a feleket nem elégitette ki. Elhatározták tehát, hogy miután mindketten Budapestre utaznak, ott fogják párbaj utján véglegesen elintézni az affért. Ma érdekes távirat érkezett Budapestre, amely szerint a Kardpárbaj pénteken folyt le a nemzeti Vívóklub helyiségében. Tízszert összeszecsapás után a segédek kénytelenek voltak végkimerülés címén beszüntetni a párbajt. Az eset érdekességét nagyban növeli a párbajozók és a segédek személye. Hajducska Marcell a Budapesti Vívó és Athletikai Klub titkára, segédei pedig dr. Hajdu Marcell ugyanazon klub elnöke és dr. Garay János a szlovenszki egyéni vívóverseny harmadik helyezette voltak. Cifra Géza szintén előnyösen ismert az erdélyi vívók között. Segédei: Szemző Gyula és Bibó Dénes a britanniás terrorfőhadnagy.

Sport.

— Vidéki footballmérkőzések. Vasárnap az elmúlt heti botrány miatt Aradon nem tartottak footballmérkőzést. Helyette csak a vidéki eredményeket közölhetjük:

Timisoara. CFR-Gloria—Unirea 1:0 (1:0). Az aradi csapat megérdemelten győzött. A győztes goalt Müller rugta.

Kadima—Hakoah 3:2 (1:1). A peches Hakoah egy tizenegyest mellé rugott. A Hakoah goaljait Klein és Erbstein rugták.

Mikalaka. AAC. comb.—MTK. 3:2 (2:2). Az AAC. kombinált nehezen győzött a lelkesen játszó MTK fölött.

Oradea-mare. Oradea-mare—Timisoara válogatott 5:1 (3:1). Oradea mare ily goalarányu győzelme nagy meglepetés.

— Megjelent a Vidéki Sport legújabb száma, mely részletesen közli a romániai és külföldi sporteseményeket.

HIREK.

Az elmozdított vezérigazgató.

Egy másik aradi „betörés” emléke.

Széles körben keltett nagy fel-tűnést a Sertéshizlalda R. t. igaz-gatósa és Vámos Antal vezér-igazgató között fölmerült konfliktus, melyet az Aradi Közlöny leg-utóbbi száma hozott nyilvánosságra. Vámos elmozdításának módozatait a holnap tartandó igazgató-sági ülésen tárgyalják meg. Mind-két fél érdekében áll ugyanis, hogy erre békés alapot találjanak.

A Sertéshizlalda R. t.-nál most meghiusult „betörésnek” pandantja röviddel ezelőtt teljes sikerrel folyt le egy másik aradi vállalatnál és a véletlen játéka, hogy annak a manővernek is egyik szenvedő hőse Nemess Géza volt, akit több tár-sával együtt máról-holnapra kikapcsoltak az igazgatók sorából. Nemess Gézáék akkor vehemens támadásokat intéztek a „betörést” rendező konzorcium ellen, de se a részvénytársaság közgyűlésén, se a bíróság előtt, ahova az ügy került, befejezett dolgokon többé változtatni nem lehetett.

Nemess Gézának tehát bizonyos gyakorlata van már az eféle manőverek elhárításában és város-szerte természetesen találják, hogy ő és igazgatótársai nem kívánják együtt működni olyan vezérigazgatóval, aki hátuk mögött igyekezett összevásárolni a részvénytöbbséget s ezzel diktátorságra törekedett a kisebbség s így régi igazgatóság felett is.

VIDÉKI HÁTRALEKOS ELŐFIZETŐINKHEZ. Vidéki előfizetőink között sokan vannak még, akik — dacára többszöri felszólításunknak — az „Aradi Közlöny”-ért való előfizetési tartozásukat nem egyenlítették ki. Felkérjük úgy ezen előfizetőinket, mint azokat, akik július 1-vel a lapra való előfizetésüket nem újították meg, hogy az esedékes összeget a kiadóhivatalnak beküldeni sziveskedjenek.

— Az aradi sziguranca új főnöke. Popescu szigurancafőnök néhány hónappal ezelőtt vette át az aradi sziguranca vezetését. Előzékeny, szives modorával rövid idő alatt sok tisztelőt szerzett magának Aradon. A belügyminiszter Popescu szigurancafőnököt Aradról Timisoarára helyezte át ugyanilyen minőségben. Az aradi sziguranca vezetését egy névrokona, Halalambre Popescu volt timisoarai szigurancafőnök veszi át.

— Ostenburg őrnagyot szabadon bocsátották. Budapest. Ostenburg őrnagyot, akit az elmúlt évi királypuccs eseményei miatt tartóztattak le, ma szabadonbocsátották.

— Beírás az állami liceum magyar tagozatába. Az aradi állami liceum magyar tagozatának V—VIII. gimnázium és reálosztályaiba való jövő tanévi beiratkozások f. hó 12—14-ig d. e. 8 és 1 óra között az igazgatói irodában eszközölhetnek. Beiratási díj 52 lei. Az igazgatóság.

A békeszerződés és a biztosítások.

(A román állampolgárok igényei.)

A megyei prefekturához ma rendelet érkezett a békeszerződést végrehajtó a külügyminiszteriumhoz beosztott főigazgatótól a román állampolgároknak a magyarországi intézeteknél levő biztosításaira vonatkozólag. A rendelet szerint a trianoni békeszerződés 238. szakasza és 11. paragrafusa alapján ezeknek az ügyeknek a rendezése ez év július huszonhatodikáig meg kell, hogy történjék. Azokról a román állampolgárokról van szó, amelyeknek a szerződésai a hadiállapotból kifolyólag lettek esedékesek. Az érdekelt román ál-

— Regátbéli tanítók Aradon. Az aradi tanfelügyelőséghez ma értesítés érkezett Türgovistról, amelyben bejelentik, hogy szerdán délelőtt Aradra érkezik mintegy 150 regátbéli tanító. A tanítók kirándulás céljából jönnek Aradra és városunkban néhány napot fognak tölteni. A vasutállomáson ünnepélyes fogadtatásban lesz részük, zenésző mellett vonulnak a tanítókonviktus épületéig, ahol elszállásolják őket. Szerdán délután a vendégek tiszteletére bankett lesz, délután pedig a város nevezetességeit fogják megtekinteni.

— Átutalásokat jutányosan és pontosan eszközöl a Lloyd-Bank (Minorita-templommal szemben.)

— Munkaközvetítés. Az aradi állami munkaközvetítő vezetője ma a következőket közli az érdekeltekkel: Állást keresnek: 5 lakatos, 3 tisztviselő, 1 soffőr, 3 hentes, 1 szabó, 1 pincérnő, 1 bonne és 2 kovács. Állást nyerhetnek: 1 kovácssegéd, 1 kufutófiu, 40 tanonc, 15 szakácsnő, 18 mindenestű és 6 bádogossegéd.

— Volt aradi prefektus özvegyének halála. Veliciu Mihálynak, a múlt évben tragikus módon elhunyt volt aradmegyei prefektusnak az özvegye tegnap Clujon (Kolozsváron) ahol gyógykezelés végett tartózkodott, meghalt. Az elhunytat Aradon nagy és kiterjedt rokonság gyászolja. Özv. Veliciuét a chisineui (kisjenői) családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

— Szünetel a vízszolgáltatás. Értesítjük a közönséget, hogy az alant felsorolt helyeken és időben a vízszolgáltatás este 10-től reggel 6-ig csúszás miatt szünetelni fog. F. hó 19-én: Str. Closca (Szent László), Str. Popa (Ferdinánd), Piata Viteazul (Ferenc-tér), Str. Cosbuc (Wesselényi), Str. Simion Balint (Dessewffy), Kiss Ernő-u., Str. Greceanu (Perényi.) F. hó 21-én: Városháza-utca, Bul. Dragalina (Aponyi), Bulev. Carol I. (Erzsébetkörut), Str. Grigorescu (Tabajdy), Könyök-utca, Str. Moise Nicoara (Petőfi), Str. Bucur (Eötvös), Str. Gh. Lazar (Simonyi), Str. Soarului (Zoltán.) F. hó 24-én: Str. Horia (Széchenyi), Sárosi-u., Str. Consistoriului (Batthyány), Str. Alexandri (Salacz), Str. Ilarie Chendi (Kölcsy), Str. Bratianu (Weitzer), Str. Vulcan (Kazinczy), Str. Unirei (Fábián), Str. Desseanu (Révay), Str. Eminescu (Deák.) F. hó 26-án: Str. Seminarului (Sina), Pt. Catedralai (Thököly), Str. Romanului (Zrinyi), Str. Brancovici (Lázár Vilmos), Str. Mătianu (Forray), Str. Baritiu (Rákóczi), Str. 29. Decembrie (Hassin-

ger), Str. Pescarului (Thököly Imre), Str. Cercetasilor (Szent Pál), Str. Darányi.

— Uj gépészmérnök. Fischer István, Fischer Kálmán dracui birtokos fia, június 30-án a brünni műegyetemen jó sikerrel gépészmérnöki oklevelet nyert.

— Az általánosan ismert Caro és Jellinek Speditions und Lagerhaus Aktien Gesellschaft Wien cég képviselőt a helybeli A. Schor és A. Arnsohn szállítási cégnek adta át. Mindkét cég kiváló jó szervezése azon lehetőséget és biztosítékot nyújtja, hogy úgy tömegszállítást, mint a rendes darab- és gyűjtőáru szállítását azonnal és a legjobb feltételek mellett intézi el. Felvilágosításokat a helybeli A. Schor és A. Arnsohn cég Bulv. Regele Ferdinand I. 22. szám (Acsev-palota) ad.

— Mészárosok és hentesek szövetezése. Érdekes gondolatot valósítottak meg az aradi mészárosok és hentesek a napokban a főpolgármester által összehívott értekezleten. A tárgyalás folyamán felmerült az az eszme, hogy a mészárosok és hentesek alkossanak egy szövetezetet a végett, hogy állatszükségeik közös és olcsóbb bevásárlása és a levágott állatok melléktermékeinek leg gazdaságosabb értékesítése folytán a húst olcsóbban mérhessék ki. Ezt az ideát dr. Robu János főpolgármester a város közönsége érdekében valónak találta. A nagyszámban jelen volt husiparosok örömmel fogadták az ideát és megalakították a szövetezetet, melyhez eddig több mint hatvan mészáros és hentes csatlakozott.

— A terméskilátás 110 ezer vagon. Bucuresti. A földmívelési miniszter szerint az ideai gabonatermés 110 ezer vagonra tehető, amelynek csak ha felét külföldre exportáljuk, kétfélmillió frank jön be az országba. (Rador.)

— Az aradi sakszenzáció, melyet az Aradi Közlöny vasárnapra jelzett, vasárnap délután játszódott le, amikor is Janny Géza dr. katonai törzsorvos 17 ellenféllel játszott. Janny dr. a 17 parti közül 11-et nyert meg, 2 remis-vel végződött és 4-et elvesztett. Az első vesztes Mairovitz Emil volt. Ocskay Mihály volt az első nyertes, győztek még ifj. Abraham Jenő, Löw és Sárvaly József. Kormos és Fried Lipót Janny dr.-ral szemben remis-vel végeztek. A mérkőzésnek sok volt a nézője, a kiknek alkalmuk volt gyönyörű játszmákat végignézni.

— A Neptun-fürdő italmérés engedélye. A Neptun-fürdő büfféje mindmáig nem mérhetett törvényes alapon semmiféle szeszes italt, még sört sem, mert italméresi engedélye nem volt. A mai nappal a Neptunban fürdőző közönségre nézve örvendetes fordulat következett be. A strand büfféjének bérlője megkapta a pénzügyigazgatóságtól italméresi engedélyt és mátol kezdve árusíthat mindennemű szeszesitalt.

— A nyomdászok népünnepélye július 23-án lesz a Városligetben, mely nagyszerűségénél fogva egyike lesz a legsikerültebbeknek. A sokféle szórakoztató dolgok közül kiemelkedő lesz a városliget területére varázsolt halastó, melyből a közönség a legkülönbözőbb fajtájú halakat horgászhatja ki. Megemlítjük még, hogy a rendezőségnek sikerült megnyerni Róth Józsit, ki eddig nem látott dolgokkal fogja meglepni a népünnepélyen megjelenő közönséget.

— Gyujtogatás a zalaegerszegi internáló táborban. Budapest. A zalaegerszegi internáló táborban tűz ütött ki, amelyről a nyomozás megállapította, hogy gyujtogatás következménye volt. A kiűtött tüzet hamarosan sikerült lokalizálni.

— Uj fürdőhely Magyarországon angol tőkével. Budapest. Jászkarajenőn újabb keserűvízforrásra és glaubersós forrásra bukkantak. Az orvosi kísérletek eredménye szerint hasonló glaubersós gyógyforrás egész Magyarországon nincsen és a karlsbadi vízzel vetekszik. A forrás tudományos körök megállapítása szerint három méter mélységben husztól nyolcvan grammig terjedő keserű vizet tartalmaz, hat méter mélységből pedig olyan glaubersós forrás fakad, amely a karlsbadi kurára a legkiválóbban alkalmas. A most felfedezett források rendkívül dúsak és kimeríthetetlenek. A felfedezett források kihasználására Budapestén angol tőkével Mira néven részvénytársaság alakult. Ez a társaság a forrás vidékének kihasználására Jászkarajenőn fürdőhelyet létesít és már egy nagyobb szabású szanatórium építését meg is kezdték.

— Betöréses lopások. Vakmerő betörést követtek el tegnap Buházi Sámuelné Bul. Regele Ferdinand (Boros Beni-tér) 9. szám alatti lakásán. A tettesek az udvaron keresztül hatoltak be a lakásba. Az ajtót alkulccsal nyitották ki és a lakásban feltörték a szekrényeket és minden található holmit elvittek. Az ellopott holmik értéke több ezer leit tesz ki. Az a gyanu, hogy a betörést kóbor cigányok követték el, mert több cigányasszonyt láttak tegnap délután az udvaron settenkedni. A rendőrség a legszeleesebbkörű nyomozást indította meg a tettesek kézrekerítése végett. — Az éjszaka folyamán betörték Schmidt Lajos kádármeister Str. Fatan (Fácán-utcai) lakásába. A betörők felfeszítették a műhely ajtaját és az összes szerszámokat ellopták. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Tiltott műtétből halál. Indilla Jánosné bokszegei asszonyon tiltott műtétet hajtottak végre, melybe a szerencsétlen teremtés belepusztult. Az ineuvi járásbírósa a holttestet holnap fogja felboncoltatni. A rosszszul kiűtött manipuláció ügyében megindult a vizsgálat.

— Gyilkos verekedés. Sirián (Világoson) a múlt héten több parasztlányt összevezetett egymással. A civakodás során Crasnik Mihály és Dobos Mihály úgy mellbeszúrták Dobos Illés gazdát, hogy az néhány óra múlva behalt sérüléseibe. Az esetről azonnal jelentést tettek az aradi kir. ügyészségnek, amely elrendelte a mellbeszúrt ember holttestének felboncolását. Ennek folytán a vizsgálóbíró holnap fog kiszállni a helyszínére a törvényszéki orvosi vizsgálat megejtése végett.

A kétszínű szovjetdelegáció (A hágal korderendőről.)

PÁRIS. A Havas távirati ügynökségnek jelentik Hágából, hogy abban a pillanatban, amikor az értekezlet az orosz szovjet küldöttségének, különösen a magántulajdon kérdésében tanúsított hajhatatlanságáért megszakadtak, július nyolcadikán este a következők történtek: Krasszin az orosz szovjet delegáció egyik tagja meglátogatta az angol küldöttséget és megkérte, hogy tolmácsolja a többi küldöttségeknek is, hogy a pénteki ülésen az orosz szovjetdelegáció által tett nyilatkozatot ne vegyék szó szerinti. Kifejtette, hogy a bizottság ülésén kénytelen volt ilyen értelemben nyilatkozni, mint ahogy nyilatkozott és adott esetben kénytelen lesz ismét arra, hogy Moszkva kommunista felfogásának tegyen eleget. Szerinte azonban élesen el kell választani a nyílt ülésen elhangzottakat a magánbeszélgetésektől. Kijelentette, hogy a szovjet hajlandó a régi tulajdonosoknak birtokuk kilencven százalékát visszaadni. A Havas ügynökség ehhez még hozzát teszi, hogy nem valószínű, hogy bármelyik európai hatalom belemenne ebbe a kétszínű játékba.

TÁVIRATOK.

Felső-Szilézia átadása.

Berlin. A sziléziai zóna végleges átadása előtt a német és szövetséges csapatok diszszázadai ünnepléses felvonulást tartottak, majd megtörtént a jegyzőkönyv formális aláírása. (Rador.)

A német szociálisták nyugalomra intenek.

Berlin. A Vorwärts közli a két szocialista pártnak valamint a szak szervezeteknek és a tisztviselőknek együttes felhívását, amelyben felszólítják hűveiket, hogy ne hallgassanak felelőtlen elemek izgatására. Rámutatnak továbbá arra, hogy a kommunista párt megtagadta ennek a felhívásnak aláírását, amiért is a munkáspártok közös akciójából kizárták. (Rador.)

Általános sztrájk a Ruhr-vidéken.

Berlin. A Ruhr vidék szindikalista szakszervezetei felhívást intéztek a munkássághoz, melyben általános sztrájkra hívják fel őket a kormánnyal szemben. A kormány komolyan tartja a helyzete

et és tanácskozásokat folytat a felhívással szemben tanúsítandó magatartásra nézve. (Rador.)

Ir felgölközések veresége.

Dublin. Az ir kormánycsapatok Blassingtonban elfoglalták a felgölközések megerősített állásait.

Budapest kivégzett kém.

(Csehizslavóklának kémkedett.)

BUDAPEST. A katonai törvényszék Somlyay Gábor huszonnégy éves leszerelt tartalékos hadnagyot kémkedésért kötél általi halálra ítélte. Somlyay leszerelése után Pozsonyban telepedett le, ezután a határon átszökött Magyarországra és összeköttetései révén rejtélyes módon olyan adatoknak és katonai titkoknak jutott a birtokába, amelyek a honvédség csapatai és az állam katonai védelmét szolgáló szervezetek vonatkoznak. Egy ember, akit Somlyay meg akart környékezni, hívta fel a hatóságok figyelmét a kém üzérkedéseire. Somlyay a főtárgyaláson beismerte, hogy az adatokat azért gyűjtötte, mert azt a pozsonyi cseh kémirodának akarta pénztalálom ellenében kiszolgáltatni. Az ítéletet szombaton, július 8-án hajtották Somlyayn végre.

Vilmos excsászár a német monarchia feltámadásáról.

(Az excsászár egyéb aktuális kérdésekről.)

Báró Radowitz a New-York Timesben igen érdekes interjú közöl, melyet doorní száműzetésében Vilmos német excsászár adott neki s melyből a következő részleteket közöljük:

Báró Radowitz azt a benyomást szerezte a doorní kastélyban, hogy a németek volt uralkodója még mindig borzasztó sokat beszél, úgy hogy környezete a szó szoros értelmében szenved e hibája miatt.

— Természetesen, — beszél báró Radowitz — a környezetnek hallgatnia kell, a mikor őfelsége beszél. A doorní kastélyban uralkodó udvari etikett megkívánja, hogy mindenki érdeklődéssel és odaadással hallgassa a felséges ur kijelentéseit.

Itt ott megtörtént, hogy a császár néha kérdezett is. Így például okaért többek között ezzel fordult hirtelen báró Radowitzhoz:

— Mondja csak meg nekem, mit gondol én rólam most a fiatal generáció?

A báró így válaszolt:

— Semmit sem, felséges uram.

A császár arcára felhő ereszkedik, majd mélyet sóhajt:

— Csak egy vágy él bennem

— elbujni, elbujni! De igaz lenne az, a mit ön mond, hogy a fiatal generáció elfelejtett engem? . . .

Elfelejtette a monarchista eszméket, megfeledezett a Hohenzollernek dicsőségéről? . . .

Báró Radowitz vigasztalni kezdte a németek hajdani urát:

— Bizonyos, hogy Németországban még mindig erős monarchista érzések élnek.

— A monarchia feltámad ismét, — csillant fel a császár szemé — nem ma, nem is holnap, de néhány év múlva. Hogyan, miképpen, nem tudom. Én nem megyek többé vissza Németországra, az bizonyos.

— Mit gondol, felséged, ki fogja a monarchiát talpraállítani?

II. Vilmos nem válaszolt, majd minden átmenet nélkül arról kezdett el beszélni, hogyan van Németország a külföldön képviselve.

— Bizony, — vetette közbe báró Radowitz — a német követéségek, a mai helyzetnek megfelelően, szerények, sőt azt is lehetne mondani, hogy fősvények.

A császár erre haragosan kifakadt.

— Ez nem jól van így. A mi követéségeinknek pompát és fényt kellene kifejteniük, nekik kell a külföld előtt dokumentálniuk, hogy kicsoda és micsoda Németország. Mindegy, hogy most köztársaság van; ennek ellenére a követéségeknél ragyogó fogadásokat és még ragyogóbb estebédeket kellene rendezniük.

A wiesbademi egyezséget a legnagyobb mértékben elítélte a volt császár. Azt mondta, ez volt képpen nem is nemzetközi egyezés, hanem két kapitalista csoport paktuma.

A wiesbademi egyezségről hirtelen Napoleonra ugrott át a császár. Határtalan bámulattal van a franciák e hőroza iránt. Miután Napoleont megdicsérte, Németország és Ausztria viszonyáról kezdett el beszélni.

— Nem vagyok barátja annak, — mondotta, — hogy Ausztria egyesüljön Németországgal. Németországnak elég baja van saját magával, minek láncolna magához olyan rossz borbén lévő országot, mint a milyen Ausztria?

A tragikus sorsu Károly királyról elérzékenyülten emlékezett meg.

— Szegény, szegény ember! — kiáltott fel.

Aztán az osztrák-magyar monarchia sorsára tért át.

— Nem hiszem, — szólott — hogy a monarchia valaha feltámadjon. De azt helyesnek találom, hogy Ausztria, Csehország és Jugoszlávia gazdasági közösségbe lépjenek.

— De hiszen az ententának is ez a nézete! — vetette közbe báró Radowitz.

— És aztán? — felelte a császár. — Miért ne lehetnék én egyszer ugyanazon a nézeten, a melyet ellenségeim vallanak.

Még az angolok egyiptomi protektorátusáról is nyilatkozott őfelsége. Nem helyeselte, hogy Egyiptomnak önállóságot adott Anglia.

A kánikula fumora.

Szűnész a (kritikushoz): Miért irtatok a darabokból olyan hüvös kritikát?

Kritikus: Hogy ne legyen olyan melegetek ebben a tikkasztó hőségben . . .

— Tegnap végre megszabadultam a borzasztó forróságtól

— Hogyan?

— Elrontottam a gyönyörömet és kilelt a hűdeg.

— Nagysád olyan főzzám, mint egy légcsap.

— Örüljön, legalább a nagy melegben lehül egy kicsit . . .

Közgazdaság.

Emelkedik a leu Budapesten.

Ma a leu jegyzése záratkor Budapesten 8.25-re emelkedett. Ez a legmagasabb ár amit a leu Budapestre elért. 1920. novemberben a leu 8 koronán állt. Azután jött Hegedüs Loránt akkori pénzügyminiszter nagy valutajavító akciója, amelynek az lett az eredménye, hogy a leu lassanként esni kezdett, majd gyorsabb tempóban leest 3.20-ra. Ez volt a legalacsonyabb árfolyama Budapesten a leunak. Reméljük, hogy a leu nem csak Budapesten hanem Párisban is emelkedik.

Aradi valutaárak. (Július 10.) Dollár 180, márka 35, sokol 400, dinár 205, francia frank 15, magyar korona 16. Kifizetések: Budapest 750, Bécs 130, Berlin 34, Prága 410.

Bucuresti kurzusok. (Július 10.) Dollár 180, márka 38, francia frank 14.45, dinár 205, magyar korona 17. Kifizetések: Páris 14.20, Newyork 149, Prága 383, Berlin 35.5, Bécs 115, Budapest 13.80.

Zürichi nyitás. (Július 10.) Berlin 0.95, Newyork 523.50, Milano 22.85, Prága 11.10, Budapest 40, Zágráb 157.50, Varsó 10, Bécs 2.25, osztrák lebélyezett korona 2.50.

Budapesti nyitás. (Július 10.) Napoleon d'Or 5450, dollár 1430, márka 2.58, osztrák korona 570, leu 8.16, sokol 31.30, dinár 15.50. Kifizetések: Bucuresti 600, Milano 6200, Berlin 257, Páris 112.00, Prága 32.00, Bécs 5.75.

A berlini devizazárlat: Budapest 40.60, Olasz 23.05, London 2330, Páris 41.20, Newyork 523, Zürich 99.25, Madrid 80.40, Bécs 2.22 és fél, osztrák lebélyezett 2.10, Prága 11.40, Bucuresti 3.05, Zágráb 6.40, Szófia 3.30.

Zürichi zárlat. (Július 10.) Berlin 0.96, Newyork 52375, Milano 2324, Prága 11.10, Budapest 40, Zágráb 157.50, Varsó 10, Bécs 2.25, osztrák lebélyezett korona 2.50.

Budapesti zárlat. (Július 10.) Napoleon d'Or 5750, dollár 1532, márka 263.50, osztrák korona 5.75, leu 825, sokol 3400, dinár 1690. Kifizetések: Bucuresti 822.50, Milano 6530, Berlin 2.56, Páris 116.00, Prága 3425, Bécs 5.75.

— A lipcei üzi vásár. A lipcei vásár augusztus 27-én kezdődik. (Rador.)

Százezer bécsi ember

ebéd nélkül.

(Sztrájkolnak a közös konyhák.)

BÉCS. Miután a bécsi közös konyhák sztrájkba léptek, ma körülbelül 100.000 a középosztályhoz tartozó bécsi embernek nincs ebéde. Tegnap este megindultak a tárgyalások a közös konyhák vezetői és a sztrájkolók között, de a tárgyalások a késő éjjeli órákban eredménytelenül végződtek, mivel a sztrájkolók semmi szín alatt sem akarnak elállani attól a követelésüktől, hogy fejenként 30.000 korona drágasági pótlékban részesüljenek. Hiába argumentált a vezetőség a közös konyhák súlyos helyzetével és azzal, hogy számtalan a középosztályhoz tartozó egyén ma még arra sem képes, hogy a közös konyhán étkezhessenek, a sztrájkolók hajthatatlanok maradtak. Tegnap délelőtt zajos jelenetek játszódtak le a kereskedelmiügyi miniszteriumi és a Posta-utcai Közös Konyhán, ahová a sztrájkolók behatoltak és zajos jeleneteket provokáltak, minek következményeképpen ezek a konyhák is sztrájkba léptek.

A márka zuhanása.

LONDON. A gyapjuszövőők küldöttségének fogadása alkalmából Lloyd George súlyos aggodalmának adott kifejezést a német márka zuhanása miatt. Mivel a német munkások 50 százalékkal alacsonyabb béreket kapnak, mint az angol munkások, Lloyd George a végzetes konkurrencia ellen törvényhozási intézkedéseket tart szükségesnek.

Melyik faj asszonyai a legszebbek?

(A néger nőké a pálmáé)

Miss May Creamer, amerikai szobrász az állítja, hogy a legszebb nők a színes fajok, nevezetesen pedig a néger nők között keresendők. A szobrász a napokban készítője Londonban egy néger nő szobrát, melyet „Uj világ”-nak nevezett el. A szobrász egy interjúban kifejtette, hogy a színes fajok asszonyai bájosabbak és testi szépségük nagyobb, mint a fehér nőké. Szerinte a színes nő szeméből bensőségesebb lelki élet sugárzik ki, mint bármely fehér faj nőéből. Ez a fel fogása szolgált alapjául annak, hogy Amerikát, az új világot, néger nő által ábrázolta. Egyébként csodálkozik rajta, hogy sem a festőknek, sem más művészeknek, nem tűnt föl az évszázadok folyamán a színes nők szépsége. Így beszél a fehér fajhoz tartozó művész. Miután azonban eddig férfikollégái nem osztottak az amerikai művész bizarr ítéletében, ez a vélemény bizonyára kevés szívbeli fájdalmat fog fehérbőrű szépségeiknek okozni.

Egyenletlenség a német szociáldemokraták és a polgári pártok között.

BERLIN. Rathenau német külügyminiszter meggyilkolása tudva levőleg Németország politikai életében széles hullámokat vert és a kormány összeállításában is bizonyos eltolódásokat provokál. A demokraták és a centrum felszólította a német néppártot, hogy vegyen részt a kormányzó koalíció kibővítésében. A német néppárt erre való hajlandósága azonban kiélesítette a válságot. A szociáldemokraták ugyanis az az álláspontjuk, hogy a koalíció kibővítése csak bal felé történhetik, még pedig a független szocialisták bevonásával, míg a néppárttal szemben elutasítólag viselkednek. Az erre vonatkozó válaszuk hétfőn adódik, úgy, hogy ez a nap a válság legkritikusabb napja.

Elégedetlenek a szociáldemokraták a köztársaság védelmére vonatkozó törvény bizottsági tárgyalásaival is és már ez okból is szívesen látnák a *birodalmi gyűlés feloszlását*. Hogy a polgári pártokra nyomást gyakoroljanak az a tervük, hogy kedden ismét az egész birodalomra kiterjedő tüntető sztrájkot rendeznek.

A szerkesztésért

KÁROLY JÓZSEF

Cenzurat: **Dr. Romul Mager.**

Villanymotort

3-tól 4 HP.-ig 220 V. egyenáramut veszünk:

Rusz Mihály és Fia, Lugoj.

BELLEVUE SZÁLLODA

Budapest legújabb luxus-szállodája. L. ATTILA-UTCA 53. (Az alagutttól 2 perc.) A vérmezővel szemben.

A LEGMODERNEBB SZÁLLODA.

Szobái a legnagyobb komforttal berendezve, meleg, hideg víz. Elsőrangú vendéglő. Bar. Gyönyörű kerthelyiségekkel és terraszokkal, kilátással a bástyára és a budai hegyekre. 11998

Budapest főváros Elektromos Művei főmérnöke

vezető igazgatói állást vállalna

vagy betársulna bármilyen gyár, vagy iparvállalathoz. Nagy praxissal rendelkezik, úgy a gyárirpar gépezet, mint az elektromosság összes ágazataiban. Elsőrangú tervező és organizator. Értesítést kér: **Muladi József ur** címen **Satu-Mare (Szatmárnémeti)** Strada Avram Jancu (volt Teleki-utca) 3155

Mérlegképes könyvelő,

önálló levelező, román nyelvet bírja, az összes irodai teendőkből a legnagyobb jártassággal bír, állást vállalna, akár vidéken is. 12511

Cim Kelet Hirlapiroda.

Szénát, szalmát és békfaszénát veszünk:

DOINA

Str. Baritru (Rákóczi-utca) 5.

Csodás hatású arcszépítő és finomító a Földes-féle

MARGIT-CREME

Zsírmentes, ártalmatlan, rögtön szépít. Szemlők, májfoltok, bőrpírok, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapi használat után megszűnnek. Az arc rozsdás tőle hamvas lesz. 10841

Dr. Földes és Hehs Aradon.

AZ IGAZI UTAT!

Fr. H. Soltau, betétközvetelő Hamburg 6, Postafiók 12231

Nádszékfonást eszközlünk

Gyökérszurok 20% engedménnyel

Krebs si Moskovitz,

(VOLT VAKOK BOLTJA.) Str. Gen. Grigorescu (Tebajdy K.-a.) 2928



IZ SZÍN TÁPERŐ UHU KÁVÉDÖLTÉK ELŐNYEI

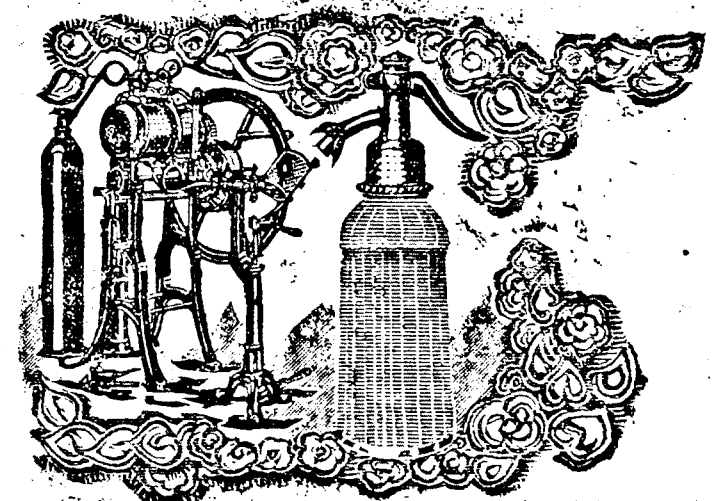
Perzsa és kalotaszegi szőnyegjavító- és arganau-műhely
Arad, Bul. Regina Maria 20. szám. Fischer Eliz-pakola, bent az udvarban. Garancia mellett elvállal mindenféle javítást, tisztítást és molyok ki-pusztítását. M. A. PASOTIÁN. 3078

Lakatos és fényező tanulók el-látással vagy fizetéssel felvételnek. Ugyanott egy acéltűn aparát 30-40 égzött ELADÓ.
Fleischer Testvérek vasbutor-gyár Str. Russa Siriana (Aniok Lajos-utca). 12509

HIRDETMEY.
A hetedik hadtestparancsnokság 4365-1922. sz. rendeletére hivatkozva, felhívjuk az összes aradnegyei és arad-városi erdőtulajdonosokat és erdőterme-lőket, társaságokat és személyeket, — akik fakereskedelemmel foglalkoznak, hogy fa eladására vonatkozó ajánlatu-kat nyújtsák be az aradi téparancsnok-sághoz. Ajánhatnak bármily mennyi-séget, akár az aradi, akár a többi tér-parancsnokság részére. A szükségelt fa mennyiség és téparancsnokságonként a következő: Sibiu 1398 vaggon, Brasov 998, Medias 24, Odorheiu 62, Fagaras 84, Sft. Gheorghie 205, Codlea 79, Ras-nov 86, Timisoara 710, Arad 572, Lugoj 153, Caransebes 113, Mehadia 30, Orso-va 50 vaggon tűzifa, összesen 4567, vag-gon tűzifa.
Aradi Téparancsnokság.

Könyvkötészeti tanulóleány
Iskoltatik.
Cim a kiadóhivatalban.

SZIKVIZGYÁRTÓGÉPEK



érkeztek, valamint tel-les felszerelések, régl szifon-fejek átöntése, nickelézést mérsékelt díjak mellett elvállalunk:

Rác József, Arad, Str. Episcopul Radu (Magyar-u.) 4.

Cserép!

Francia és szalagos cserép kapható:

3028

Pollák-téglagyár

Utlevelekre

visumot, külföldieknek utlevelet Cluj (Kolozsvárról) vagy Bucurestiből hetenként négyszer közlismert pontossággal a „Kelet” hírlapiroda szerez.

Apró hirdetések.

Tudnivaló az apróhirdetésekről:

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk.

Minden szó hirdetési ára 78 bani.

Vastagabb betűvel 1 lei 50 bani.

A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni.

Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel.

Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

A legkisebb hirdetés ára 10 szög 7 lei 50 bani.

A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

Levelzés.

SZÉPNEK MONDOTT fiatal barna leány uriember állandó barátságát keresi. Levelket „Barna” jellegre a kiadóba kér. 8171

MAGÁNYOS úrnő szorult helyzetében korrekt uriembe támogatását kéri megterítés ellenében. Levelt „Küzdő lélek” jellegre a kiadó továbbít. 3161

Alkalmazás.

ÜGYES SZOBALÉNY azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. 500

MIELŐBBI BELÉPÉSRE keresünk koppi érdekeltségünk részére szakképzett raktárkezelőt. Hazai Fatermelő r.-t. Arad, Bul. Reg. Ferdinand 20. 3098

INTELLIGENS fiatal nő hárvetetőnek ajánlkozik 7 éves kis fiával lehetőleg magános urhoz, vidékre is elmegy. Cim a kiadóban. 3137

NYAKKENDŐKET és harisnyákat olcsón árítok. Piata Catedrali (Tökölly-tér) 5a. 3159

GAZDAASSZONYNAK kerestetik fiatal asszony vagy leány vidékre magános urhoz — nem azonnalra s inkább olyan, ki maga is nyugodtságot keres. Cim a kiadóban. 8185

ÜGYES GÉPÉSZ kerestetik cséplési szektorra. Szentendrey, Santana-Noua. 3167.

VIZSGAZOTT APOLÓNO betegnek ápolására ajánlkozik esetleg éjszakára is. Str. Pescarului (Tökölly Imre-utca) 57. 8182

FOZNI TUDÓ mindenre magános urhoz ajánlkozik. Vidékre is elmegy. Cim Wallinger hirdetőjében. 12377

FIATAL fűszerkereskedő negéd azonnal felvétetik. Cim: Wallinger hirdetőjében. 12377

JÓ IRÁSU fiatal ember iródi gyakornoknak felvétetik. Ehrenfeld fűszer nagykereskedésében. 3170

JÓMEGJELÉNÉSŰ, intelligens fiatal ember, román nyelvismerettel, kezdő fizetéssel, melléki védelemmel, biztosító társasághoz felvétetik. Ajánlatot „Biztonság” jellegre a kiadóhivatal továbbít. 3172

LOKOMOBIL és stabil kazánok javítását legmesszebbmenő szavatosság mellett vállalom Kuba György kazánkovács Catei Radnai-ut 24. 3127

BOLTISZOGA felvétetik Irita festéktüzetben. Strada Brancovici (Lázár Vilmos-utca). 12377

Vétel és eladás.

KÖNIG ELEGANS kiváló gyártmányu alig használt gumnikerektű Victoria-hintó eladó. Cim a kiadóhivatalban. 300

ZONGORA eladó 7000 lei. Cim a kiadóban. 8157

TBLJENSEN új, modern világos hálószoba eladó. Piata Sft. Sava (Kelemen-tér) 6. Szorb palota, földszint 7. 8168

VIZESHORDO, dézsák, régi ajtók, ablakok rásosol, majorságlétra eladó. Calea Saguna (Varjassy Lajos-u.) 181. 8164

JO KARBAN lévő kerékpár eladó. Str. D. Greceanu (Perényi-u.) 3. 3158

VILÁGOS háló és egyéb butorok eladók. Megtekinthető Bohus palota házmesterénél. 11788

MINDENKINEL TÖBBET FIZETUNK képekért, bronz, márvány és porcellán figurákért, perzsa, szmírna argamant-szönyegekért, török kendőkért, antik és modern butorokért, zongorákért, modern és antik dísz tárgyakért, japán vázákért régi ezüst és arany műtárgyakért, mindennemű műbelső részéért. Szépművészeti Salon Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) Orszáypalota. 11911

KÖNYVTÁRAKAT, hangjegyeket, magas áron vesz Kerpel könyvkereskedése. 12191

TEKERCS CSOMAGOLÓ PAPIR vékony és vastag minőségben olcsón beszerezhető Kleszer papírkereskedőnél Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-u'ca) 1. 11851

LEGMAGASABB ÁRBAN VESZÉK ezüst, óf szönyegeket, zongorákat és pianót Salon Artistique Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. 11895

VALANCIEN csipkék minden szélességben, betétek, hímzések nagy választéka érkezett Hoffmann Sándor Arad, Fischer Elize épület. 3081

HASZNALT ÓLOM megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóban.

ARANYAT magas áron veszek. Rehner József Luthertanus templom mellett. 12301

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, figurákat, vázákat, szobrokat japán és kínai dolgokat, antik butorokat festményeket, mindentelre, ezüst tárgyakat, perzsa és szmírnaszönyegeket, dísz tárgyakat és egész gyűjteményeket a legmagasabb áron vásárol a Salon Artistique (Bul. Regina Maria 20, Fischer Elize-palota) Alkalmi ajándékok dús bevásárlási forrása 11691

ELADÓ 370 hektoliter jókarban lévő 15-30 hektoliter nagyságu pálinkás ászokhordó. Bővebbet Kelet hírlapirodában. 12313

ÓLMOT veszek minden mennyiségben Rácz József „Erzsébet” szikvizgyár Arad Str. Episcopul Radu (Magyar-u) 4. 3136

Ingatlan.

BELVÁROSBAN ház berendezéssel együtt eladó. Cim a kiadóban. 3166

ELADÓ belvároshoz közel fekvő magánház átadható négy szobás lakással. Cim a kiadóban. 3174

Uzletek.

JÓFORGALMU sarok fűszerüzlet italmérséssel eladó. Cim a kiadóban. 3178

Ellátás.

SZOLID házaspár teljes ellátást nyerhet. Cim a kiadóban. 3176

Különbö.

KERESTETIK bérbevitelre a Str. I. Bratianu (Weitzer János) Str. Alexandru (Salacz) vagy Str. Consistorului (Batthányi-utca)ban istálló 2 lóra és kocsihoz 2 kocsit elhelyezésére. Cim a kiadóhivatalban. 3169

ASZTALOS-MŰHELY 4 gyalupad- és szerzámmal eladó Strada Granitel 20. (Hátar-utca). 12377

MEGJELENT „ARÁDMEGYE ÚJ HELY SÉGNEVEI JEGYZÉKE” Lei 2.— Kerpelnél. — Ugyanott gyakoronok jó fizetéssel felvétetik. 3106

BUDAPESTRE indult a hét végén három butorszállító kocsi, szállítmányok előjegyezhetőek Rubinstein Mór szállító, Arad. 12514

MAGASUATI NAPPÉNYKEZELÉS (QUARCFÉNY) bőrbántalmaknál, gümőkórnaál, hajhullásnál, nehezen gyógyuló sebeknél stb. Dr. Werner Sándor urológus bőrgyógyász. Röntgen laboratóriumában Piata Avram Iancu (Szabadságtér) 2. 12512

Ha nem akar hirdetésével a kiadóhivatalba fáradni egy feladhat a következő helyeken:

WALLINGER ISTVÁN hirdetésfelviteli irodája Str. S. Brancovici (Lázár Vilmos-utca.)

„KELET” hírlapfelviteli és hirdetés felviteli iroda Str. Alexandru (Salacz-utca) 1.

HAASZ ügyvédsége Strada Romanului (Zrínyi-utca) 6.

MANDL Bulevardul Regelis Ferdinand I (Boros Béni-tér) 15, szám alatti papírüzlet.

SZIRMAI adósveteli irodája Str. Tribunal Axente (Damjanich-utca) 14.

III. KLEIN MÓR könyvkereskedésében Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 12.

„VICTORIA” Hírlapfelviteli és hirdetés felviteli iroda Piata Avram Iancu (Szabadságtér) 16.

Darabát uszállítás

naponkint, Aradról—Timisoara-ra (Temesvárra) és vissza. Garantálva az áru teljes értéke

„I D E T” nemzetközi szállítási vállalat. — Telefon szám 306. 12514

Regatul Romaniei judecatoria de ocol Arad, sectia cartii funduare.

Nr 1616—1922. a. I.

Estras din ediotul de licitatie.

In cauza executiunii a creditorilor alui firma Casa de Pastrare Civila din Arad in contra debitorului Antoniu Kuhn si soția nasc. Terezia Borstein autoritatea funduara pentru inoasarea pretentiei de 7500 Lei capital si accesorii a ordonat licitatie executiunii asupra imobilului alui Antoniu Kuhn si soția nasc. Terezia Borstein cuprins in foaia cartii funduare Nr. 5710 din Arad sub A + 1 serie 4827 topogr. prețul strigării de 1380 Lei.

Licitatie se va ține la 29 zile la ora 1/3 p. m. in localul oficios al acestei autoritati funduare din palatul justitiei, parter, usa No. 44.

Imobilul care cad sub licitatie nu pot fi vandut mai puțin de cât face jumătate parte a prețului de strigare.

Cel cari voiesc a lua parte la licitatie, pentru a putea ave drept de a licita, sunt indatorati a depune ca vada la manile esmisului 10% din prețul strigării in numerar, sau in acți de valoare acceptabile ca cautiune.

Cel ce a oferit o sumă mai mare ca prețul strigării pentru imobil, — dacă altineva nu voiesc sa ofere mai mult, — este deobligat a intragi momentan prețul conform prețului oferit de dinsel. Arad, la 29 Aprilie 1922.

Dr. Szék, m. p. judecator de ocol.

3168

Radio Hirdetési Iroda 2417

HOFHERR

magánjárógép, gyárilag javítva, 700 m/m., 800 m/m. és 900 m/m motorek csiplogarnitúrák, motorokék 3 és 5 vassal, Hofherr különféle horefejű, Hoerde henger-székek sima hengerekkel, raktárról azonnal szállíthatók!

„ECONOMIA”

kereskedelmi és inari r.-t., Oradea-Mare (Nagyvárad) Nagypiac-tér 1. sz.

Fornérgyár és keményfatermelő r.-t.

bizományi raktára, Arad, Piata Plevnei (Árpád-tér) 2. szám. — Legjobb fornér beszerzési forrás.

Tengerentúli fornérok